

Статья 10

Тарифы

1. Тарифы, применяемые назначенными авиапредприятиями Договаривающихся Сторон на договорных линиях, устанавливаются на разумном уровне с учетом всех соответствующих факторов, включая эксплуатационные расходы, разумную прибыль, характеристику авиалинии и тарифы других авиапредприятий, выполняющих регулярные рейсы на любой части установленных маршрутов.
2. Тарифы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, устанавливаются в соответствии со следующими правилами:
 - a) если назначенные авиапредприятия Договаривающихся Сторон являются членами Международной ассоциации воздушного транспорта с автоматически устанавливаемым уровнем тарифов и соответствующее решение уже действует в отношении договорных линий, тарифы согласовываются назначенными авиапредприятиями Договаривающихся Сторон в соответствии с таким решением по тарифам;
 - b) в случае отсутствия решения по тарифам в отношении договорных линий или если одно или все эти назначенные авиапредприятия Договаривающихся Сторон не являются членами Международной ассоциации воздушного транспорта, указанной в подпункте "а" настоящего пункта, назначенные авиапредприятия Договаривающихся Сторон договариваются между собой о тарифах, применяемых на договорных линиях;
 - c) согласованные таким образом тарифы представляются на утверждение авиационным властям Договаривающихся Сторон не позднее чем за 30 дней до предполагаемой даты их введения в действие. Этот срок может быть сокращен при условии согласия упомянутых властей;
 - d) в случае если назначенные авиапредприятия Договаривающихся Сторон не достигнут согласия в отношении установления тарифов или Договаривающаяся Сторона не назначит авиапредприятие для эксплуатации договорных линий либо в течение 15 дней периода, указанного в подпункте "с" настоящего пункта, авиационные власти Договаривающейся Стороны уведомят авиационные власти другой Договаривающейся Стороны о несогласии с каким-либо тарифом, согласованным между назначенными авиапредприятиями Договаривающихся Сторон в соответствии с подпунктами "а" и "b" настоящего пункта, то авиационные власти Договаривающихся Сторон должны попытаться достичь согласия по установлению соответствующих тарифов. Однако ни один тариф не должен вступить в силу, если его не утвердят авиационные власти одной из Договаривающихся Сторон.
3. Тарифы, установленные в соответствии с положениями настоящей статьи, остаются в силе до тех пор, пока не будут установлены новые тарифы.